

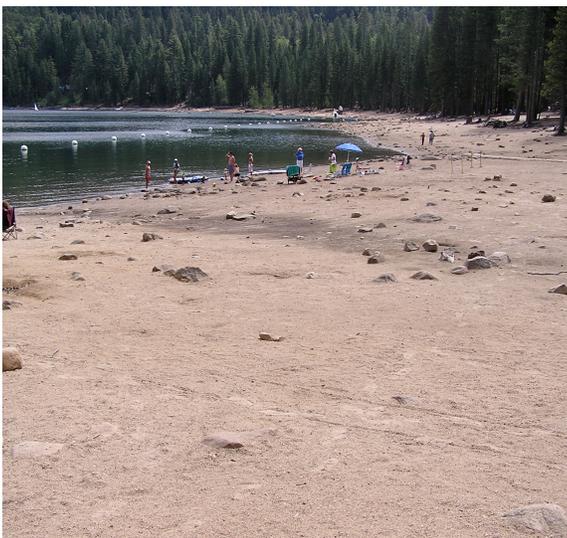


The CSERC Newsletter

Like a stone tossed into still water, knowledge about environmental issues can ripple outward far beyond its beginning point, and perhaps return in a wave of concern, active involvement, and greater awareness of nature in the mountains and foothills around us.



Junta de Agua propone bajar el nivel de lago veraniego en Pinecrest



En los fines de semana de verano, hasta 25.000 visitantes pueden abarrotar la Cuenca de Pinecrest, atraído por el clima cálido y la belleza escénica del lago. Un plan propuesto de la Junta Estatal de Agua permitiría a PG&E favorecer a los usuarios de agua aguas abajo drenando más agua del lago, en lugar de mantenerla moderadamente alta durante toda la temporada de verano como se ha requerido hasta este momento.

El Distrito de Servicios Públicos de Tuolumne (TUD), un cliente de suministro de agua de PG&E, ha presionado a la Junta de Agua durante años para priorizar suministrando a los clientes de TUD con más agua de verano con la bajada de los niveles del lago. En los años secos la diferencia puede ser significativa si el lago se reduce drásticamente a finales del verano (como a la izquierda). El anillo de bañera resultante de los pisos de barro desalienta el uso recreativo. Este plan de nivel del lago es solo uno de los problemas que enfrentan Lago Pinecrest y el sistema del Río South Fork Stanislaus. (Vea la página 2)

TUD busca "control local" del Río South Fork Stanislaus, pero adquirir instalaciones de PG&E costará millones de dólares a los pagadores de tarifas por agua "gratis"



Durante el siglo pasado PG&E ha operado Pinecrest Lake (a la izquierda), Embalse Lyons, un canal de suministro de agua, y otras instalaciones asociadas con el Río South Fork Stanislaus.

Además de utilizar el Canal Principal de Tuolumne para servir a su central hidroeléctrica de Phoenix, PG&E utiliza ese canal para proporcionar agua al Distrito de Servicios Públicos de Tuolumne (TUD) (que sirve a la mayoría de los residentes del condado de Tuolumne). Durante muchos años, los gerentes de TUD han anhelado ambiciosamente obtener un "control local" sobre el suministro de agua. Ahora TUD ha lanzado una propuesta de toma de control del sistema de PG&E.

El "control local" suena bien como un grito de protesta, pero en realidad, el plan es un pérdida de tiempo que cargaría en gran medida a los pagadores de tasas de TUD y probablemente degradaría los valores ambientales asociados con el sistema fluvial. Debido a un Acuerdo de Abastecimiento de Agua de 1983 legalmente vinculante, PG&E debe proporcionar agua a TUD a través del Canal Principal de Tuolumne sin cualquier costo para TUD. TUD puede solicitar tanta agua del Río Stanislaus South Fork cada año como TUD necesita. Es literalmente agua gratis a TUD, a pesar de que PG&E gasta casi \$600.000 al año para la propiedad y los gastos operativos del sistema, sin siquiera contar los gastos en Lago Pinecrest.

Con el agua gratuita de PG&E, los clientes de agua de TUD solo pagan los costos de operación y entrega de TUD. Sin embargo, en lugar de aceptar con gratitud ese acuerdo estelar de suministro de agua, el gerente general y la Junta Directiva de TUD están describiendo celosamente lo grande que sería adquirir los "derechos de agua" de PG&E. En realidad, estos derechos no tienen sentido porque el acuerdo sobre el agua jurídicamente vinculante garantiza permanentemente a TUD su suministro de agua.

La desinformación impulsa la oferta de adquisición

La Junta Directiva y el personal de TUD intentan justificar la adquisición altamente costosa de las instalaciones de PG&E del South Fork Stanislaus alegando que TUD tiene agua inadecuada disponible. El hecho es que los Embalses Lyons y Pinecrest se llenan y derraman cada año, incluso en la peor sequía, y su almacenamiento supera cualquier demanda de TUD proyectada, décadas en el futuro.

Para el medio ambiente, PG&E ha demostrado ser un gestor responsable del sistema fluvial, y a veces ha renunciado a la generación de energía para asegurar que el agua estaría disponible para el suministro de agua y las necesidades ecológicas. Por el contrario, TUD ha priorizado constantemente el uso del agua. CSERC teme que TUD aumentaría el estrés en el Río South Fork Stanislaus ya degradado aún más que su condición actual.

*This Spring 2020 newsletter is
a quarterly publication of the*

**Central Sierra Environmental Resource Center
P.O. Box 396, Twain Harte, CA 95383**

Phone: (209) 586-7440
E-mail: johnb@cserc.org
Website: www.cserc.org

**CSERC is a 501(c)(3) non-profit organization
working to protect the water, wildlife, and wild
places of the Northern Yosemite region. CSERC relies
entirely on grants and donations from people like
you to do that critical mission.**

Board of Directors

Jamie Lee Akins
Jason Reed
Robert Rajewski
Tom Parrington
Steve Hannon

Staff

John Buckley, executive director
Julia Stephens, special projects
Heather Campbell, website
translator

Proyecto de restauración largamente retrasado en Lago Phoenix finalmente listo para comenzar

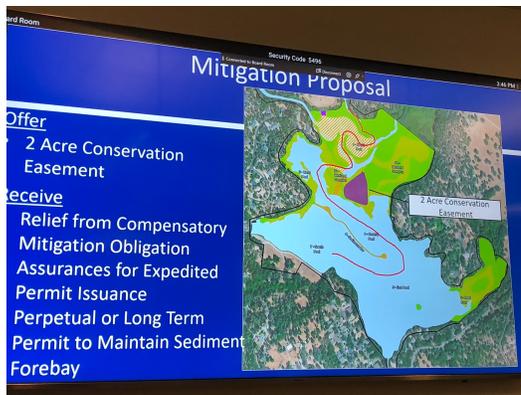


En 2004, el personal de CSERC se reunió con propietarios preocupados que estaban alarmados por las condiciones en Lago Phoenix, el embalse de almacenamiento de 88 acres que proporciona agua a Sonora y otras áreas comunitarias. El lago estaba lleno de limo. La falta de flujo a través del lago a menudo causó mala calidad del agua, olores desagradables y condiciones que resultaron en fuertes infestaciones de crecimiento de plantas acuáticas invasoras.

Se formó el grupo Phoenix Lake Task Force, reuniendo una diversidad de intereses que desearon condiciones más saludables y más almacenamiento de agua en el lago. A lo largo de años de esfuerzos dedicados de voluntarios (por parte de los que están a la derecha y otros), el grupo creó un proyecto de plan de restauración.



TUD, que gestiona el embalse, llevó el proyecto de restauración al grupo colaborativo de partes interesadas en el agua de la región local (el IRWM Tuolumne-Stanislaus). Trabajando con IRWM, TUD solicitó subvenciones estatales, y con el tiempo, se adquirieron millones de dólares en fondos de subvenciones para el proyecto.



Debido a la necesidad de obtener muchos permisos y aprobaciones, el proyecto se ha detenido durante años mientras la planificación necesaria avanzaba. Por fin, esta primavera TUD finalmente ha sido capaz de solicitar ofertas para el trabajo inicial del proyecto de restauración - deshidratar porciones del lago para obtener acceso, dragar 470.000 yardas cúbicas de sedimentos, y la implementación de medidas de mitigación para minimizar los impactos.

Cuando se complete, el Proyecto de Restauración de Lago Phoenix mejorará la calidad del agua, aumentará el almacenamiento de agua y mejorará el hábitat de los humedales. Este es un buen ejemplo de cómo los esfuerzos de los activistas ciudadanos pueden eventualmente llevar a resultados beneficiosos.

Estado decide la rana de patas amarillas de falda de montaña merece estatus de "en peligro"



Foto por cortesía de Amy Lind – Servicio Forestal de los EE. UU.

Los grupos de conservación y los investigadores universitarios han trabajado durante años para obtener protección estatal y federal para la rana de patas amarillas de falda de montaña. La rana fue una vez muy abundante en arroyos y ríos a través de nuestra región. Una amplia gama de impactos causados por el hombre, como la siembra de peces no nativos, pesticidas y una enfermedad fúngica introducida, han devastado las poblaciones de ranas.

Las ranas de patas amarillas de falda de montaña reciben su nombre porque muchas tienen colores amarillos en la parte inferior de sus extremidades posteriores. En circunstancias ideales, una rana puede vivir una década o más. Las hembras adultas ponen masas de huevos que se parecen un poco a racimos de uvas. Las masas de huevos necesitan permanecer sumergidas en el río o arroyo, unidos a rocas o troncos, hasta que surjan los renacuajos.

Las presas en particular han causado impactos negativos múltiples para los anfibios. La reducción de los flujos fluviales naturales y no deteriorados a menudo resulta en el varado de las masas de huevos de rana – acabando con los embriones. Con tantas amenazas, las poblaciones dispersas supervivientes de la rana han sido un foco clave de debate en muchos procesos de relicencias hidroeléctricas y planes de desarrollo.

En los últimos años, los grupos de conservación y los científicos universitarios han presionado para aumentar los niveles de protección para las ranas de patas amarillas de falda de montaña. **El mes pasado, la Comisión de Pesca y Caza de California finalmente determinó que está justificado designar el clado de la Sierra Este/Sur de la rana de patas amarillas y otros dos clados (agrupaciones) como "en peligro de extinción".**

CSERC aplaude enérgicamente la determinación del Estado. Esto proporcionará con esperanza nueva presión en los funcionarios con poder de decisión para mitigar proyectos de reducir impactos a las ranas de patas amarillas de falda de montaña a través de nuestra región.



Foto por cortesía de Amy Lind – Servicio Forestal de los EE. UU.

Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los EE. UU. propone listar el zorro rojo de la Sierra Nevada extremadamente raro



Foto por cortesía de Amy Lind – Servicio Forestal de los EE. UU.

Como CSERC ha compartido anteriormente, el zorro rojo de la Sierra Nevada está a punto de desaparecer para siempre de su hábitat original e icónico. En toda la cordillera, los científicos creen que puede haber sólo 15 a 50 zorros adultos, con la mejor estimación un escaso 29 adultos todavía sobreviviendo.

El zorro rojo de la Sierra Nevada está especialmente adaptado para prosperar en medio de la nieve profunda y las temperaturas invernales severas, gracias a un pelaje de invierno muy grueso y pequeñas almohadillas de los dedos cubiertas con pelos densos que permiten al zorro viajar sobre la nieve. Lamentablemente, el zorro se enfrenta a muchas amenazas. La pequeña población plantea el riesgo de endogamia y mala reproducción. El cambio climático ahora con frecuencia resulta en una disminución de la nieve de invierno. Los coyotes (competidores y depredadores posibles de zorros) pueden aprovechar la nieve mínima para penetrar en lo alto del hábitat de la zona de cresta del zorro.

En enero, el Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los Estados Unidos pidió a todas las partes interesadas cualquier dato científico adicional antes de que la agencia tome una decisión final si listar el "Segmento de Población Diferenciado de la Sierra Nevada" del zorro como amenazado o en peligro de extinción. CSERC se unió a otras cuatro organizaciones de conservación para presentar comentarios detallados con fuerte apoyo para la inclusión del zorro. A lo largo de los años, el personal de CSERC ha realizado encuestas de detección fotográfica extensas, buscando al zorro escurridizo en zonas remotas y de alta elevación. Durante todos esos esfuerzos, sólo hemos logrado obtener evidencia fotográfica de zorros en algunos lugares ampliamente espaciados.

¿Por qué el Servicio de Pesca y Vida Silvestre está considerando designar el "Segmento de Población Diferenciada" para la protección propuesta? Una pequeña población de zorros rojos de la Sierra Nevada que existe en las Cascadas del Sur cerca del Parque Lassen se considera menos en riesgo, mientras que los zorros en la cordillera de la Sierra Nevada son juzgados por ser tan pocos en número que su persistencia es mucho menos probable.

Basado en lo que hemos aprendido a lo largo de los años, CSERC apoya fuertemente la inclusión del zorro rojo de la Sierra Nevada para darle protección adicional. Al ser incluida en la lista, esa designación eventualmente conducirá a un plan formal de recuperación para establecer estrategias sobre cómo preservar mejor la especie a largo plazo.

El hongo de podredumbre de la raíz y el muérdago están afectando la salud del abeto rojo y los bosques de abetos blancos en toda la region



Los bosques de "abeto verdadero" cubren las elevaciones superiores medias de la región. Muchas áreas sufrieron ataques de escarabajos grabadores de abetos durante la sequía. Pero un impacto menos episódico y persistente en los bosques de abetos son efectos causados por el muérdago y la podredumbre de las raíces.

La [enfermedad de raíz anosa de abeto](#) probablemente ha existido en los bosques de California durante siglos; pero después de la fiebre del oro, la tala generalizada de árboles en la Sierra Nevada comenzó a aumentar la propagación de la enfermedad. A menudo llamado podredumbre de la raíz, el hongo descompone un tocón o el tronco de un árbol de adentro hacia afuera con el tiempo. Una vez que la parte superior de una cavidad podrida se derrumba, las esporas escapan para infectar tocones recién talados o árboles moribundos.

Aún peor, el hongo puede propagarse a través de las raíces en descomposición del tocón a las raíces de árboles adyacentes sanos, infectando esos árboles. Lentamente, con el tiempo, los árboles recién infectados se debilitan y mueren.

Un tratamiento utilizado por los silvicultores para detener la propagación de la podredumbre de la raíz es recubrir los tocones recién cortados con borax. Si estos tratamientos no se realizan, grupos enteros de abeto pueden declinar o desvanecerse lentamente.

[Un segundo riesgo para la salud de los abetos rojos y los abetos blancos es el muérdago enano.](#) El muérdago es un parásito que roba agua del árbol huésped. Los muérdagos y abetos han evolucionado originalmente como parte del bosque natural. Sin embargo, cuando la extinción de incendios por parte de los administradores forestales redujo en gran medida el tamaño y el número de incendios que arden en los bosques de California, muchos más árboles jóvenes sobrevivieron y comenzaron a abarrotar los árboles maduros existentes. En las condiciones más densas del bosque, el muérdago se extiende mucho más fácil, especialmente en los grupos de abeto rojo.

El muérdago tiene efectos positivos y negativos. Las escobas de muérdago en abetos pueden proporcionar un hábitat beneficioso para aves, mamíferos e insectos. Pero el muérdago también puede conducir a hongos que pueden debilitar o matar árboles de huésped. Cuanto más se propaga, más que los grupos infectados pueden debilitarse. Los árboles estresados por el muérdago se vuelven más vulnerables a otro patógeno: la *Citoespora*, que es un hongo que produce canchales que estrangulan las ramas de abeto. Debido a que la *Citoespora* y el muérdago se asocian tan a menudo juntos, los silvicultores a menudo miran los "señales de bandera" (ramas muertas de color rojo) en un abeto para determinar si está infectado o no por muérdago. Las ramas son realmente asesinadas por la *Citoespora*, pero a menudo reflejan la cantidad de muérdago también que está presente.

Cuando se examinan grupos de árboles antes de los proyectos de tala, la extensión de la podredumbre de la raíz y el muérdago a menudo puede determinar cómo los silvicultores del Servicio Forestal diseñan el tratamiento de la tala, eligen qué árboles ahorrar y planifican el futuro del área talada.

Al entender cómo los silvicultores ven los factores estresantes del muérdago y la podredumbre de la raíz, los activistas ciudadanos pueden abogar más eficazmente por retener grandes árboles de viejo crecimiento ecológicamente valiosos que de otra manera podrían ser constantemente atacados como "muertos o moribundos" o "infestados" en los tratamientos de tala propuestos.

El Estado cambia los estándares de siembra de árboles para tierras madereras privadas para evitar la creación de bosques demasiado densos que conducen a incendios forestales extremos



A pesar de décadas de esfuerzos de CSERC y otras organizaciones de conservación forestal, los tratamientos de tala uniforme, como las talas indiscriminadas o talas indiscriminadas modificadas, siguen estando plenamente autorizados por las regulaciones de práctica forestal de California. **Aparte de todos los puntos en disputa que provienen de los impactos ecológicos de la tala, una de los puntos en disputas principales asociados ha sido lo de las regulaciones de reforestación del Estado que han exigido la plantación intensiva de 300 árboles por acre después de que la tala indiscriminada ha desocupada una ladera.**

Cuando el cultivo de árboles nuevo es joven (*como arriba*), hay espacio entre los árboles. Pero a medida que los árboles crecen, si los sitios no se entresacan, muchas coníferas por acre dan lugar a grupos densos de árboles (*como a la derecha*) que arden severamente en incendios forestales y representan riesgo para los bomberos.

En enero, los estándares de siembra de árboles se cambiaron para requerir sólo la replantación de 125 árboles por acre.

CSERC ha recomendado a menudo tales estándares de reforestación más bajos, tanto por razones de incendio como para permitir otros tipos de vegetación crecer en sitios reforestados en lugar de ser sombreados por matorrales de árboles. CSERC apoya los nuevos cambios, que también tienen sentido dado el cambio climático que a menudo resulta en menos agua para los árboles competidores.



La mortalidad de árboles en años de sequía crea la acumulación de combustible y el riesgo de incendio en Valle de Yosemite y otras áreas del Parque



Un paseo por el Valle de Yosemite revela áreas cuidadosamente tratadas a lo largo de las carreteras; pero justo más allá de esas áreas despejadas, miles de tocónes deteriorados y troncos caídos crean altos niveles de combustible.

Cuando varios años de sequía llevaron a coníferas muriendo de escarabajos de corteza y a la falta de agua, los funcionarios de Yosemite lanzaron una limpieza importante. Se dirigió a árboles muertos que planteaban riesgos de seguridad adyacentes a carreteras, campamentos e instalaciones en Valle Yosemite y en otros lugares a lo largo del sistema de caminos muy utilizados del Parque. Pero justo fuera de esas franjas estrechas tratadas, miles de árboles innumerables que murieron en la sequía ahora se están cayendo y amontonándose en concentraciones desordenadas, o dejando caer ramas que se suman a niveles ya altos de combustible leñoso.

Se necesita una limpieza intensiva para reducir el riesgo

Muchas personas valoran Yosemite en parte debido a la percepción de que es "natural" con poca gestión activa. En realidad, durante décadas la supresión de cualquier incendio llevó a niveles de combustible antinaturalmente densos y peligrosos en muchos lugares. En el pasado reciente, los gerentes del Parque han reintroducido estratégicamente el fuego a baja intensidad, pero las quemas mínimas prescritas hasta ahora en Valle Yosemite no han devuelto el Valle a su condición original mucho más abierta (menos árboles).

Ahora, con tanto material leñoso de la mortalidad de los árboles acumulándose, los funcionarios del Parque probablemente necesitarán usar tanto el fuego administrado como los tratamientos mecánicos (cuando se permita) para ayudar a restaurar las áreas forestales a condiciones de combustible más equilibradas y seguras.



Los grupos locales de partes interesadas forestales ayudan a convencer al Servicio Forestal para reducir la controversia potencial de un Proyecto de Paisaje Grande



CSERC y otros grupos de conservación locales han apoyado abiertamente un mayor ritmo y escala de tratamientos forestales. Estamos de acuerdo que son necesarios para reducir incendios forestales de alta gravedad y mejorar la salud de los bosques.

Pero el año pasado un "Plan de Paisaje Grande" enorme presentado por el Servicio Forestal causó un alto nivel de alarma. Los líderes forestales promovieron un plan de 15 años que habría reducido considerablemente las oportunidades de aporte público. Habría permitido la aprobación de un gran número de proyectos antes de que se hubieran realizado encuestas sobre el terreno para la vida silvestre rara, las plantas sensibles y otros recursos en riesgo.

CSERC y otras organizaciones ambientales se opusieron abiertamente al plan. El Grupo de Consenso Amador Calaveras (ACCG) y Yosemite Stanislaus Solutions (YSS) - los dos grupos de colaboración que sirven como partes interesadas forestales para el Bosque Nacional de Stanislaus - expresaron su preocupación de que el polémico plan masivo podría deshacer los años de relaciones que habían sido construidos por los participantes. Los intereses de la industria maderera temían que poner toda la planificación de productos de madera en un solo plan podría resultar en un estancamiento si se presentara una demanda contra el Plan de Paisaje Grande. A otros les preocupaba que hacer proyectos de planificación y aprobación "basados en condiciones" sin realizar primero encuestas sobre el terreno pudiera conducir a un riesgo generalizado para los búhos manchados y las plantas raras.

Representantes de los grupos ACCG y YSS se reunieron con funcionarios del Servicio Forestal para instar a que se detenga el Plan de Paisaje Grande gigantesco que habría permitido 750.000 acres de tala y otros tratamientos en todo el Bosque Stanislaus. El Guardabosque Diputado Regional Bernie Gyant respondió con un desafío a los grupos de interesados surgiendo enfoques alternativos que aumentarían aún más el ritmo y la escala de los proyectos.

A pesar de la incertidumbre que plantea Covid-19 y de la posibilidad de una desaceleración económica importante, ambos grupos de interesados forestales están tratando de asociarse con el personal del Bosque para conseguir una expansión intensificada de los tratamientos de restauración aprobados lo más rápidamente posible.

ACCG está considerando un sistema de apertura de combustible en "todas las tierras" que ayudaría con la supresión de incendios forestales intensos y que proporcionaría líneas de control para quemas prescritas y incendios forestales de baja intensidad.

YSS propone un "proyecto puente", un plan de paisaje grande de baja controversia para la cuenca hidrográfica del Río Stanislaus que enfatizaría los tratamientos basados en el consenso diseñados para lograr un conjunto de objetivos económicos, sociales y ambientales. Ambos enfoques se encuentran en las primeras etapas de planificación.



CSERC intenta despertar conciencia sobre el papel positivo de quemas prescritas en contraste con los efectos devastadores de incendios de alta intensidad



Ambas fotos por cortesía de Scott Stephens

Si preguntaron a la mayoría de los californianos: "¿Cuál es la mayor amenaza para los bosques?", es probable que obtendría "incendios" como respuesta. En realidad, es sólo cuando los incendios forestales queman de alta intensidad que los bosques están significativamente dañados y las comunidades pueden sufrir hogares quemados y una pérdida de vidas. CSERC ha comunicado repetidamente a los medios de comunicación y con presentaciones a lo largo de los años que **los bosques de la Sierra Nevada realmente necesitan MÁS incendios administrados si los bosques deben ser cambiados hacia su condición resiliente natural e original.**

Ese concepto – que el fuego es una función natural y importante de los bosques sanos – puede ser fácil de estar de acuerdo al leer este boletín o al ver un artículo en línea sobre la quema prescrita. Pero cuando el humo comienza a ir a la deriva hacia una comunidad de un proyecto de incendio prescrito, las respuestas emocionales a menudo desencadenan quejas apasionadas a los funcionarios forestales o a los representantes políticos, y las quemas administradas valiosas pueden detenerse.

Existe un acuerdo científico de que las quemas de intensidad baja y moderada deben aplicarse agresivamente para reducir los combustibles leñosos que de otro modo se quemarán mucho más destructivamente en un incendio forestal no planificado de alta intensidad.

Si CSERC administrara el Parque Yosemite y el Bosque Stanislaus, ambos tendrían un promedio de 20.000 acres de quemas por parte de cada año. Si el personal limitado o las demandas de los organismos competidores hacen que ese nivel de quema no sea factible actualmente, cada agencia debe al menos quemar "tratamientos de área estratégicamente colocados" (SPLAT) en todo el paisaje para frenar los incendios forestales de alta intensidad y obtener fuego ecológicamente positivo en el ecosistema. Ambas agencias han estado haciendo algún nivel de quema planeada durante años, pero se necesita mucho más para compensar un siglo de extinción de incendios.



EL FUTURO A CORTO PLAZO ES INCIERTO, PERO LA NECESIDAD DE PROTEGER EL MEDIO AMBIENTE SIGUE SIENDO

La pandemia actual representa un riesgo para la salud mundial a una escala no vista desde hace un siglo. Vidas están en riesgo y la estabilidad cultural y económica está amenazada.

No desrespetar a esos riesgos humanos significativos considerar en contexto cómo el medio ambiente sufre amenazas casi continuas a escala mundial. Durante muchas décadas, las especies decrecientes han sido víctimas del comercio de vida silvestre, la caza furtiva y la pérdida de hábitat vital. El cambio climático afectado por el ser humano está atravesando los bosques lluviosos y erradicando especies de algunas áreas, y la escala de los efectos climáticos puede incluso aumentar a medida que el permafrost ártico desapareciendo libera más carbono.



¿Cómo ayudamos o dañamos el medio ambiente global? Tomando todas las medidas que podemos, la defensa de la naturaleza todavía puede satisfacer una necesidad esencial... y ser un legado perdurable.

Si en este momento, debido a la crisis, su situación económica es difícil, gracias, pero por favor aplaze de donar. Estamos agradecidos por su apoyo pasado que ya ha beneficiado el trabajo de CSERC.

LOS ESFUERZOS EN CURSO DE CSERC CONTINUARÁN EN LOS MUCHOS LUGARES QUE TODAVÍA ESTÁN DISPONIBLES

Nombre _____ E-mail (opcional) _____

Dirección _____

Donación: __\$30 __\$50 __\$100 __\$250 __\$500 __other (opción de donación mensual está disponible en el sitio de internet)

Donaciones pueden ser enviadas a

CSERC
Box 396
Twain Harte, CA 95383

o puede hacer una donación en línea a

www.cserc.org

¿Preguntas? (209) 586-7440

Central Sierra Environmental Resource Center (CSERC)
P.O. Box 396
Twain Harte, CA 95383
(209) 586-7440 e-mail: info@cserc.org

Nonprofit Organization
U.S. Postage Paid
Permit #113
Sonora, CA 95370

ADDRESS SERVICE REQUESTED

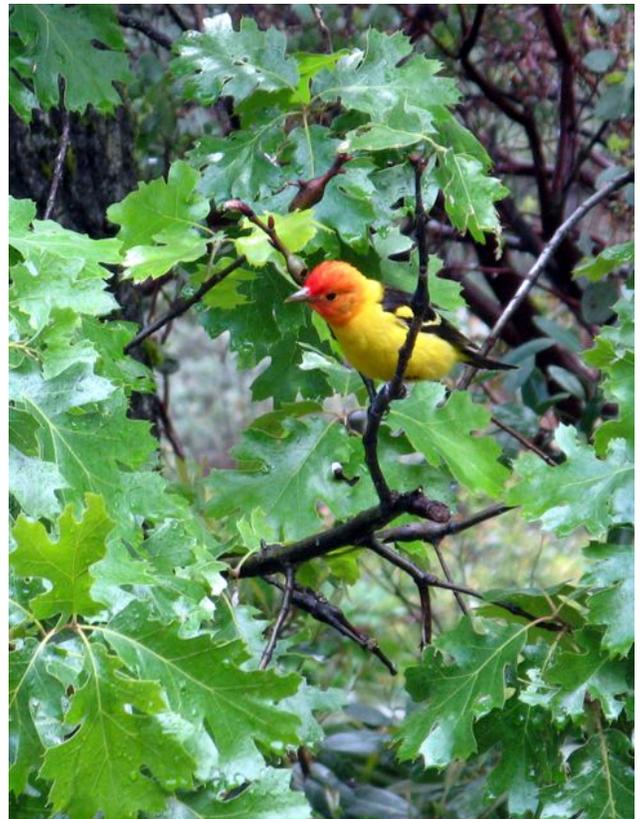
¿Qué traerá la temporada de primavera?

La temporada que acaba de comenzar viene con un alto grado de incertidumbre e inquietudes. Ninguno de nosotros puede saber cómo se desarrollará la situación de Covid-19 ni cómo nuestra región puede verse afectada.

Pero la belleza, los sonidos y los olores de la primavera nos proporcionan la conciencia de que el tiempo de renovación de la naturaleza ha comenzado. En la medida de lo posible, es gratificante salir, mirar los capullos y las flores que están emergiendo, tomar nota de los pájaros cantores migratorios que llaman desde los árboles, y empezar a saborear el sol y la calidez de la primavera.

A pesar de las amenazas y desafíos estresantes, hay mucho por lo que estar agradecido, especialmente en esta época del año. Si ahora tiene algún tiempo extra para leer, esperamos que los diversos artículos dentro de este boletín sean de interés.

Vista nuestro sitio de internet a: www.cserc.org



(Impreso en papel 100% reciclado)